

Germany-Wilsdruff: Sewage services
OJ S 216/2022 09/11/2022
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Abwasserzweckverband Wilde Sau

Postal address: Löbtauer Str. 6

Town: Wilsdruff

NUTS code: DED2F Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

Postal code: 01723

Country: Germany

E-mail: post@svwilsdruff.de

Internet address(es):

Main address: www.azv-wilde-sau.de

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

Other activity: Abwasserbeseitigung

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Betriebsführung der Abwasseranlagen

Reference number: VG1.2022

II.1.2. Main CPV code

90400000 Sewage services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Betriebsführung der Abwasseranlagen des Abwasserzweckverbandes Wilde Sau (ca. 11 000 Einwohner); 2 Kläranlagen 70 bis 250 EGW, 1 Druckspülstation, 1 RÜB, 6 Hauptpumpwerke, 16 Schachtpumpwerke, 26 Hauspumpwerke, 26 Regenklärbecken, ca. 94 km Schmutzwasserkanalnetz, ca. 3 km Mischwasserkanalnetz, ca. 70 km Regenwasserkanalnetz, ca. 15 km Druckleitung; Lieferung aller Roh- Hilfs- und Betriebsstoffe und von Strom; Entsorgung Klärschlamm, Kanalräumgut und Reststoffe; 24 h-Störungsbeitschaft; Fäkalentsorgung von ca. 730 privaten Kleinkläranlagen bzw. abflusslosen Sammelgruben; Übernahme und Weiterbetrieb der

Geschäftsstelle des AZV in Wilsdruff, Durchführung von Sprechtagen, Organisation der Aufgabenerfüllung, Führen der Dokumentation; umfassende fachliche Beratung des AZV bei allen Fragen der Aufgabenerfüllung, die im Zusammenhang mit dem Geschäftsgegenstand der zu vergebenden Leistung stehen

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 2 473 282,00 EUR

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2F Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

Main site or place of performance: Wilsdruff, DE

II.2.4. Description of the procurement

Betriebsführung der Abwasseranlagen des Abwasserzweckverbandes Wilde Sau (ca. 11 000 Einwohner); 2 Kläranlagen 70 bis 250 EGW, 1 Druckspülstation, 1 RÜB, 6 Hauptpumpwerke, 16 Schachtpumpwerke, 26 Hauspumpwerke, 26 Regenklärbecken, ca. 94 km Schmutzwasserkanalnetz, ca. 3 km Mischwasserkanalnetz, ca. 117 km Regenwasserkanalnetz, ca. 15 km Druckleitung; Lieferung aller Roh- Hilfs- und Betriebsstoffe und von Strom; Entsorgung Klärschlamm, Kanalräumgut und Reststoffe; 24 h-Störungsbeitschaft; Fäkalentsorgung von ca. 730 privaten Kleinkläranlagen bzw. abflusslosen Sammelgruben; Übernahme und Weiterbetrieb der Geschäftsstelle des AZV in Wilsdruff, Durchführung von Sprechtagen, Organisation der Aufgabenerfüllung, Führen der Dokumentation; umfassende fachliche Beratung des AZV bei allen Fragen der Aufgabenerfüllung, die im Zusammenhang mit dem Geschäftsgegenstand der zu vergebenden Leistung stehen. Die regelmässige Anlagenbedienung darf nur durch fachlich qualifiziertes Personal des Betriebsführers selbst erfolgen. Der Einsatz von fachlich qualifizierten Nachunternehmern kann zu Wartungs-, Pflege oder Reparaturarbeiten unter Führung des Betriebsführers erfolgen. Bereitschaftsdienste sind nur durch das Betriebspersonal des Betriebsführers abzusichern. Wegen des umfangreichen Anlagenbestandes und der hohen Gewerbedichte verlangt der Auftraggeber die Vorhaltung einer örtlichen Mindestpräsenz, so dass der Betriebsführer im Zuschlagsfall folgende mindestens erforderliche Verfügbarkeit für den Einsatz am Hauptleistungsort zusichern kann: Einsatz von bis zu 3 orts-, sach- und fachkundigen Mitarbeitern des Bereiches „Technische Betriebsführung“ aus seinem Personalbestand innerhalb von 45 Minuten, Einsatz von 1 orts-, sach- und fachkundigem Ingenieur der Fachrichtung Siedlungswasserwirtschaft/Verfahrenstechnik (oder vergleichbar) und eines entscheidungsbefugten Vertreters der Geschäftsführung innerhalb von 2 Stunden zum Einsatzort, permanente Vorhaltung eines Servicefahrzeugs zum sofortigen Einsatz am Hauptleistungsort mit angemessener Ausrüstung an Werkzeug, Gerätschaften und Sicherungstechnik, Einsatz eines Hochdruck- Saug- und Spülfahrzeugs aus eigenem Bestand oder eines Nachunternehmers innerhalb von 45 Minuten zum Einsatzort; Einsatz eines Notstromaggregates zum Betrieb eines Hauptpumpwerks innerhalb von 60 Minuten; Einsatz einer weiteren handlungsfähigen betrieblichen Einheit (Personal und Technik) des Bieters oder eines Nachunternehmers zur Ausführung von Tiefbauleistungen (z. B. Beheben eines Kanalrohreinbuchs) innerhalb von 6 Stunden und Einsatz einer handlungsfähigen betrieblichen Einheit (Personal und Technik) des Bieters oder eines Nachunternehmers zur Feststellung und Beseitigung von Störungen an der EMSR-

Technik innerhalb von 4 Stunden. Der Bieter muss im gesamten Vertragszeitraum bedarfsgerecht einen Gewässerschutzbeauftragten und eine Fachkraft für Arbeitssicherheit gem. §§ 5-11 ASiG i. V. m. § 22 SGBVII sowie §§ 19 und 20 BGV A1 stellen können. Der Bieter muss im gesamten Vertragszeitraum bei Bedarf die Verfügbarkeit einer Elektro – Fachkraft mit Befähigung zur Prüfung Explosionsschutz (DGUV Vorschrift 3 – Elektrische Anlagen und Betriebsmittel i. V. m. §§ 2(7) und 15 BetrSichV) während der Kernzeit von 9.00 Uhr bis 15.00 Uhr am Auftragsort gewährleisten. Es sind 2 Klärwärter und 2 Verwaltungsangestellte, die gegenwärtig mit der Ausführung der zu vergebenden Leistung bzw. vergleichbarer Aufgaben befasst sind, anlehnend an die Regelungen des BGB § 613a in den Personalbestand des Betriebsführers zu übernehmen. Weitere Aufgaben sind: Mitwirken bei kaufmännischer und technischer Planung und Organisation von Reparaturen und Erneuerungen, fachliche Mitwirkung und Prüfung vorgeschlagener technischer Lösungen, personelle Besetzung der Geschäftsstelle an den Kundensprechtagen; Planung und Begleitung weitergehender Abwasseruntersuchungen der 96 gewerblichen Einleiter, Zusammenwirken mit Verwaltungs-, Rechtsaufsichts- und Fachbehörden des Freistaates. Der Bewerber hat bereits mit Einreichung seines Teilnahmeantrags eine formlose schlüssige Darstellung beizufügen, in dem er dem Auftraggeber nachvollziehbar vermittelt, mit welcher Organisationsform er die verlangte Mindestverfügbarkeit einrichten oder eine bereits vorhandene nutzen sowie die allgemeine Qualitätssicherung der Betriebsführung organisieren will.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Dienstleistungsorganisation / Weighting: 2

Quality criterion - Name: Kundenservice / Weighting: 2

Quality criterion - Name: Zusammenarbeit mit dem AZV / Weighting: 2

Quality criterion - Name: Organisation Störungsbeseitigung und Schadensvermeidung / Weighting: 2

Price - Weighting: 90

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Option zur einmaligen Vertragsverlängerung um 3 Jahre durch Beschluss der Verbandsversammlung.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Restricted procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2021/S 241-635730](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Title:

Betriebsführung der Abwasseranlagen

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

25/05/2022

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Stadtentwässerung Dresden GmbH

Town: Dresden

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Country: Germany

E-mail: service@stadtentwaesserung-dresden.de

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 2 473 282,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Town: Leipzig

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@ldl.sachsen.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

04/11/2022

